

MODALITES DE CONTROLES - 2024-2025

MASTER Rédaction / Traduction - Master 1

SEMESTRE 7

UE1 Ateliers pratiques

Coefficient UE: 3

Non compensation entre S7 et S8

ATRA7110 Ateliers de traduction

Coefficient EC: 0,4

Régime général

écrit 1h30 50% (Hse)
écrit 1h30 50% (Hse)

Régime spécial

écrit 1h30 50% (Hse)
écrit 1h30 50% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 1h30 100% (Hse)

ATRA7120 Ateliers de rédaction technique

Coefficient EC: 0,3

Régime général

1 exercice 2h00 100% (Hse) asynchrone (à rendre entre le premier et deuxième cours)

Régime spécial

1 exercice 2h00 100% (Hse) asynchrone (à rendre entre le

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA7130 Informatique appliquée

Coefficient EC: 0,3

Régime général

dossier asynchrone 100% (Hse) Sur moodle

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

UE2 Ateliers théoriques

Coefficient UE: 3

Non compensation entre S7 et S8

ATRA7210 Traductologie 1

Coefficient EC: 0,4

Régime général

Ecrit 3h00 100% (Hse)

Régime spécial

Ecrit 3h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

Ecrit 3h00 100% (Hse)

ATRA7220 Linguistique anglaise

Coefficient EC: 0,2

Régime général

Ecrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

Ecrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

Ecrit 2h00 100% (Hse)

ATRA7230 Linguistique française

Coefficient EC: 0,25

Régime général

Ecrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

Ecrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

Ecrit 2h00 100% (Hse)

ATRA7240 Sociolinguistique

Coefficient EC: 0,15

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Hse)

UE3 Informatique**Coefficient UE: 1,5** *Non compensation entre S7 et S8***ATRA7310 Construction de site WEB**

Coefficient EC: 1

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

UE4 Langue C : Chinois (voir ACOM722C et ACOM922C)**Coefficient UE: 1,5** *note UE: moyenne de ACOM722C et ACOM922C***ACOM722C Traduction professionnelle**

Coefficient EC: 1

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 (D/J)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Rattr)

UE4 Langue C : Espagnol (voir ACOM722E et 922E)**Coefficient UE: 1,5** *note UE: moyenne de ACOM722E et ACOM922E***ACOM722E Traduction professionnelle**

Coefficient EC: 1

*Régime général*1 dossier 50% (Hse)
1 écrit 2h00 50% (Hse)*Régime spécial*

1 écrit 2h00 100% (D/J)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Rattr)

UE4 Langue du CIL**Coefficient UE: 1,5** *Non compensation entre S7 et S8***CILSEM7 Cours du CIL - Semestre 7**

Coefficient EC: 1

Régime général

() VOIR MCC CIL LICENCE

Régime spécial

() VOIR MCC CIL LICENCE

Session de rattrapage

() VOIR MCC CIL LICENCE

UE5 PVP - EXPERIENCE PRO (1 EC AU CHOIX)**Coefficient UE: 1** *1 COURS TRANSVERSAL AU CHOIX***APVP712A Panorama des droits et obligations des fonctionnaires**

Coefficient EC: 0

Régime général

présentiel (Hse) VAL / NVAL

*Régime spécial*présentiel (Hse) VAL / NVAL
()*Session de rattrapage*

Dossier (Rattr VAL / NVAL

APVP714A L'essentiel sur le droit d'auteur

Coefficient EC: 0

Régime général

Présentiel (Hse) VAL / NVAL

Régime spécial

Présentiel (Hse) VAL / NVAL

Session de rattrapage

Dossier (Rattr VAL / NVAL

APVP7150 Le sens des études Coefficient EC: 0

Régime général

Présentiel (Hse) VAL / NVAL

Régime spécial

Présentiel (Hse) VAL / NVAL
()

Session de rattrapage

Dossier (Rattr VAL / NVAL

UE6 Mémoire

Coefficient UE: 0 Non compensation entre S7 et S8

ATRA76A0 Mémoire Coefficient EC: 0

Régime général

suivi (Hse) acquis / non acquis

Régime spécial

suivi (Hse) acquis / non acquis

Session de rattrapage

suivi (Hse) acquis / non acquis

SEMESTRE 8

UE1 Ateliers pratiques

Coefficient UE: 3 Non compensation entre S7 et S8

ATRA8110 Ateliers de traduction Coefficient EC: 0,3

Régime général

Ecrit 1h30 50% (Hse)
Ecrit 1h30 50% (Hse)

Régime spécial

Ecrit 1h30 50% (Hse)
Ecrit 1h30 50% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA8120 Ateliers de rédaction technique Coefficient EC: 0,3

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Hse)

ATRA8130 Informatique appliquée TAO 1 Coefficient EC: 0,2

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

dossier 100% (Hse)

ATRA8140 Gestion de projet de traduction Coefficient EC: 0,1

Régime général

() Evalué avec ATRA8130

Régime spécial

() Evalué avec ATRA8130

Session de rattrapage

() Evalué avec ATRA8130

ATRA8150 Correction / Assurance qualité Coefficient EC: 0,1

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Rattr

UE2 Ateliers théoriques**Coefficient UE: 3***Non compensation entre S7 et S8***ATRA8210 Linguistique de corpus**

Coefficient EC: 0,5

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA8220 Techniques de rédaction (français)

Coefficient EC: 0,25

Régime général

Ecrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

Ecrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Hse)

ATRA8240 Lexicologie et terminologie

Coefficient EC: 0,25

Régime général

1 dossier 100% (A/M)

Régime spécial

1 dossier 100% (A/M)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

UE3 Informatique**Coefficient UE: 1,5***Non compensation entre S7 et S8***ATRA8310 Informatique générale**

Coefficient EC: 1

Régime général

dossier 100% (Hse) à rendre sur moodle

Régime spécial

dossier 100% (Hse) à rendre sur moodle

Session de rattrapage

Dossier 100% (Hse) A distance, via moodle

UE4 Spécialité**Coefficient UE: 0***ACQUIS / NON ACQUIS -Non compensation entre S7 et S8***ATRA8410 Suivi de cours dans une autre UFR**

Coefficient EC: 0

Régime général

(Hse) Acquis / non acquis

Régime spécial

(Hse) Acquis / non acquis

Session de rattrapage

(Hse) Acquis / non acquis

UE5 Cours de communication professionnelle**Coefficient UE: 1,5***Non compensation entre S7 et S8***ATRA8510 Stratégies / outils de communication via la WEB**

Coefficient EC: 1

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

UE6 Mémoire et stage**Coefficient UE: 4,5***UE BLOQUANTE - note minimum 10 exigée - Non compensation entre S7 et S8***ATRA8610 Mémoire**

Coefficient EC: 0,4

Régime général

Mémoire 100% (Hse)

Régime spécial

Mémoire 100% (Hse)

Session de rattrapage

Mémoire 100% (Hse)

ATRA8620 Stage

Coefficient EC: 0,2

Régime général

1 rapport 100% (Hse) de stage OU de séjour à l'étr.

Régime spécial

1 rapport 100% (Hse) de stage OU de séjour à l'étr.

Session de rattrapage

1 rapport 100% (Hse) de stage OU de séjour à l'étr.

()

ATRA8630 Soutenance

Coefficient EC: 0,4

Régime général

1 oral 0h25 100% (Hse)

Régime spécial

1 oral 0h25 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 oral 0h25 100% (Hse)

SEMESTRE 9**UE4 Langue C : Chinois (voir ACOM722C et ACOM922C)**

Coefficient UE: 1,5 note UE: moyenne de ACOM722C et ACOM922C

ACOM922C Traduction professionnelle

Coefficient EC: 1

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Rattr)

UE4 Langue C : Espagnol (voir ACOM722E et 922E)

Coefficient UE: 1,5 note UE: moyenne de ACOM722E et ACOM922E

ACOM922E Traduction professionnelle

Coefficient EC: 1

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (D/J)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Rattr)

MODALITES DE CONTROLES - 2024-2025

MASTER Rédaction / Traduction - Master 2

Annuel

UE1 Ateliers pratiques

Coefficient UE: 12

ATRA9110 Ateliers de traduction / localisation

Coefficient EC: 0,4

Régime général

Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 1 dossier 20% (Hse)

Régime spécial

Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 Ecrit **2h00** 20% (Hse)
 1 dossier 20% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA9120 Ateliers de rédaction technique

Coefficient EC: 0,3

Régime général

1 projet 80% (Hse)
 1 oral **0h20** 20% (Hse)

Régime spécial

1 projet 80% (Hse)
 1 oral **0h20** 20% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA913A Traduction consécutive

Coefficient EC: 0,1

Régime général

1 oral **0h10** 100% (Hse)

Régime spécial

1 oral **0h10** 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 oral **0h10** 100% (Hse)

ATRA9140 Communication écrite et orale

Coefficient EC: 0,2

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA915A Sous-titrage

Coefficient EC: 0

Régime général

(Hse) pas de notes
 (Hse) Acquis / Non acquis

Régime spécial

(Hse) pas de notes
 (Hse) Acquis / Non acquis

Session de rattrapage

(Rattr) ACQUIS / NON ACQUIS

UE2 Ateliers théoriques

Coefficient UE: 8

ATRA9220 Traitement cognitif de l'information

Coefficient EC: 0,5

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA9240 Linguistique Coefficient EC: 0,5

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Hse)

UE3 Ateliers d'informatique appliquée

Coefficient UE: 8

ATRA9310 Outils TAO et localisation Coefficient EC: 0,5

Régime général

1 écrit 3h00 60% (Hse)
1 dossier 40% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 3h00 60% (Hse)
1 dossier 40% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA9320 TAL Coefficient EC: 0,25

Régime général

1 dossier 100% (Hse)

Régime spécial

1 dossier 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Hse)

ATRA9330 Optimisation Coefficient EC: 0,25

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 (Hse)

ATRA934A Spécialisation localisation jeux vidéo / logiciels Coefficient EC: 0

Régime général

() Acquis / non acquis

Régime spécial

() Acquis / non acquis

Session de rattrapage

ATRA934B Pré et Post-édition Coefficient EC: 0

Régime général

() Acquis ou non acquis

Régime spécial

() Acquis ou non acquis

Session de rattrapage

UE4 Agences de traduction fictives

Coefficient UE: 9

UE BLOQUANTE - note minimum 10 exigée

ATRA9410 Projet traduction Coefficient EC: 1

Régime général

2 dossiers 100% (Hse)

Régime spécial

2 dossiers 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 dossier 100% (Rattr)

UE5 L'entreprise de traduction

Coefficient UE: 6

ATRA9510 Droit Coefficient EC: 0,2

Régime général

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Régime spécial

1 écrit 2h00 100% (Hse)

Session de rattrapage

1 écrit 2h00 100% (Hse)

ATRA9520 Comptabilité

Coefficient EC: 0,2

*Régime général*1 écrit **1h00** 100% **(Hse)***Régime spécial*1 écrit **1h00** 100% **(Hse)***Session de rattrapage*1 écrit **1h00** 100% **(Hse)****ATRA9530 The freelance translator's Mindset**

Coefficient EC: 0

Régime général

() pas d'évaluation

*Régime spécial**Session de rattrapage***ATRA9540 Vie et gestion d'une entreprise de traduction**

Coefficient EC: 0

Régime général

() pas d'évaluation

*Régime spécial**Session de rattrapage***ATRA9550 Projet professionnel**

Coefficient EC: 0,6

*Régime général*Oral **0h25** 100% **(Hse)***Régime spécial*Oral **0h25** 100% **(Hse)***Session de rattrapage*Oral **0h25** 100% **(Hse)****UE6 Stage****Coefficient UE: 17***UE BLOQUANTE - note minimum 10 exigée***ATRA9610 Soutenance**

Coefficient EC: 1

*Régime général*Rapport stage 50% **(Hse)**Soutenance 30% **(Hse)**Note entreprise 20% **(Hse)***Régime spécial*Rapport stage 50% **(Hse)**Soutenance 30% **(Hse)**Note entreprise 20% **(Hse)***Session de rattrapage*soutenance 50% **(Hse)**Rapport stage 30% **(Hse)**Note entreprise 20% **(Hse)**